ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de la Défense nationale, le 22 novembre 1967, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 8 avril 1952 créant la médaille du volontaire de guerre combattant", a donné le 29 novembre 1967 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 22e november 1967 door de Minister van Landsverdediging verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 8 april 1952 houdende instelling van de medaille van oorlogsvrijwilliger-strijder", heeft de 29e november 1967 het volgend advies gegeven :

Après l'alinéa 2 du préambule, il y aurait lieu de mentionner l'arrêté que le projet modifie :

"Vu l'arrêté royal du 8 avril 1952 créant la médaille du volontaire de guerre combattant;".

Il y a lieu d'écrire après la phrase liminaire de l'article 1er :

"Article 3bis. ... ".

- -

Na het tweede lid van de aanhef zou melding moeten worden gemaakt van het besluit dat door het ontwerp wordt gewijzigd :

"Gelet op het koninklijk besluit van 8 april 1952 houdende instelling van de medaille van de oorlogsvrijwilliger-strijder;".

Na de inleidende volzin van artikel 1 zou moeten worden gelezen :

"Artikel 3bis. ... ".

La chambre était composée de

Messieurs : G. VAN BUNNEN, conseiller d'Etat, président,
de Heren : staatsraad, voorzitter,

J. MASQUELIN, conseillers d'Etat,
Madame : G. CISELET, staatsraden,
Mevrouw:

Messieurs : R. PIRSON, assesseurs de la section de législation,
de Heren : G. ARONSTEIN, bijzitters van de afdeling wetgeving,

G. DE LEUZE, greffier adjoint, greffier.
adjunct-griffier, griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. G. VAN BUNNEN.

Le rapport a été présenté par M. H. VLIEBERGH, auditeur.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(s) G. DE LEUZE.

De kamer was samengesteld uit

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. G. VAN BUNNEN.

Het verslag werd uitgebracht door de H. H. VLIEBERGH, auditeur.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(s) G. VAN BUNNEN.